

Käyttöturvallisuustiedote

1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 14.07.2016

Versionumero 1

Tarkistus: 14.07.2016

KOHTA 1: Aineen tai seoksen ja yhtiön tai yrityksen tunnistetiedot

- **1.1 Tuotetunniste**
- **Kauppanimike: OTTO Cleaner F**
- **Aineen / valmisteen käyttö** Puhdistin
- **1.3 Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot**
- **Valmistaja/toimittaja:**
Hermann Otto GmbH
Krankenhausstraße 14
D-83413 Fridolfing
Tel.: 0049/(0)8684/908-0
Fax.: 0049/(0)8684/908-539
- **Tietoja antaa:**
puh.: 0049- (0)8684- 908- 641 (-460)
E-Mail: alois.parzinger@otto-chemie.de
- **1.4 Häät puhelinnumero:**
puh.: 0049- (0)89- 192 40 (emergency telephone no.)
Tel.: 0049/621/60-43333 (BASF Plant fire brigade)

KOHTA 2: Vaaran yksilöinti

- **2.1 Aineen tai seoksen luokitus**
- **Luokitus asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaisesti**



GHS02 liekki

Flam. Liq. 2 H225 Helposti syttyvä neste ja höyry.



GHS07

Eye Irrit. 2 H319 Ärsyttää voimakkaasti silmiä.

- **2.2 Merkinnät**
- **Merkinnät asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaisesti**
Tuote on luokiteltu ja merkitty CLP-asetuksen mukaan.
- **Varoitusmerkit** GHS02, GHS07
- **Huomiosana** Vaara
- **Vaaralausekkeet**
H225 Helposti syttyvä neste ja höyry.
H319 Ärsyttää voimakkaasti silmiä.
- **Turvalausekkeet**
P102 Säilytä lasten ulottumattomissa.
P271 Käytä ainoastaan ulkona tai tiloissa, joissa on hyvä ilmanvaihto.
P210 Suojaa lämmöltä, kuumilta pinnoilta, kipinöiltä, avotulelta ja muilta sytytyslähteiltä. Tupakointi kielletty.
P280 Käytä suojakäsineitä / silmiensuojainta / kasvonsuojainta.
P302+P352 JOS KEMIKAALIA JOUTUU IHOLLE: Pese saippualla ja runsaalla vedellä.
P304+P312 JOS KEMIKAALIA ON HENGITETTY: Ota yhteys MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN/lääkəriin jos ilmenee pahoinvointia.
P301+P310 JOS KEMIKAALIA ON NIELTY: Ota välittömästi yhteys MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN/lääkəriin.
P301+P330+P331 JOS KEMIKAALIA ON NIELTY: Huuho suu. El saa oksennuttaa.
P305+P351+P338 JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuho huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista.
P313 Hakeudu lääkəriin.
- **Lisätietoja:**
Sisältää Citronellöl. Voi aiheuttaa allergisen reaktion.

(jatkuu sivulla 2)

FI

Käyttöturvallisuustiedote

1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 14.07.2016

Versionumero 1

Tarkistus: 14.07.2016

Kauppanimike: OTTO Cleaner F

(jatkuu sivulla 1)

- **2.3 Muut vaarat**
- **PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset**
- **PBT:** Ei voida käyttää.
- **vPvB:** Ei voida käyttää.

KOHTA 3: Koostumus ja tiedot aineosista

- **3.2 Kemialliset ominaisuudet: Seokset**
- **Selostus:** Liuoteaineseos, jossa lisäaineita
- **Sisältää vaarallisia aineita:**

CAS: 64-17-5	Etanoli	50- 100%
EINECS: 200-578-6	Flam. Liq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319	
CAS: 8000-29-1	Citronellöl	< 0,5%
	Asp. Tox. 1, H304; Eye Dam. 1, H318; Aquatic Chronic 2, H411; Skin Irrit. 2, H315; Skin Sens. 1, H317	

- **Lisätietoja:** Annettujen turvaohjeiden sanamuoto kappaleesta 16.

KOHTA 4: Ensiaputoimenpiteet

- **4.1 Ensiaputoimenpiteiden kuvaus**
- **Yleisohjeet:**
Aineen saastuttamat vaatekappaleet on riisuttava välittömästi.
Myrkytysoireet voivat ilmaantua vasta useiden tuntien kuluttua. Tästä syystä henkilöt on pidettävä lääkärin tarkkailun alaisena ainakin 48 tuntia onnettomuuden jälkeen.
- **Hengitettynä:**
Huolehditava raittiin ilman saannista, tarvittaessa annettava tekohengitystä, pidettävä lämpimänä.
Oireiden jatkuessa pyydettyä lääkärin apua.
- **Ihokosketuksessa:**
Pestävä heti vedellä ja saippualla ja huuhdottava hyvin.
Käännyttävä lääkärin puoleen, mikäli iho on jatkuvasti ärsyyntynyt.
- **Aineen päästyä silmiin:**
Silmä huuhdotaan luomet auki juoksevan veden alla useita minutteja ja käännyttään lääkärin puoleen.
- **Nieltyä:** Ei pakoteta oksentamaan, saatettava heti lääkärin hoitoon.
- **4.2 Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet**
Päänsärkyä
Huimausta
Pyörrytystä
Pahoinvointia

KOHTA 5: Palontorjuntatoimenpiteet

- **5.1 Sammutusaineet**
- **Sopivat sammutusaineet:**
CO₂, kuivakemikaalisammutin tai vesisuihku. Suuremmat palot torjutaan vesisuihkulla tai alkoholeja kestäväällä vaahdolla.
- **Turvallisuussyistä sopimattomat sammutusaineet:** Täysi vesisuihku
- **5.2 Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat**
Kuumennettaessa tai tulipalossa myrkylliset kaasut mahdollisia.
- **5.3 Palontorjuntaa koskevat ohjeet**
- **Erityinen suojavarustus:** Räjähdyks- ja palokaasuja ei saa hengittää.
- **Lisätiedot** Tullelle alttiit säiliöt jäähdytettävä vesisuihkulla.

(jatkuu sivulla 3)

Käyttöturvallisuustiedote

1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 14.07.2016

Versionumero 1

Tarkistus: 14.07.2016

Kauppanimike: OTTO Cleaner F

(jatkuu sivulla 2)

KOHTA 6: Toimenpiteet onnettomuuspäästöissä

- **6.1 Varotoimenpiteet, henkilönsuojaimet ja menettely hätätilanteessa**
Huolehdittava riittävästä tuuleutuksesta.
Eristettävä sytytyslähteistä
- **6.2 Ympäristöön kohdistuvat varotoimet:** Estettävä pääsy viemäreihin/pintavesiin/pohjaveteen.
- **6.3 Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja -välineet:**
Imettävä nestettä sitovalla aineella (hiekkä, piimaa, hapon sidosaine, yleisidosaine, sahajauho).
Saastunut aine on jätteenä hävitettävä kohdan 13 mukaisesti.
- **6.4 Viittaukset muihin kohtiin** Henkilökohtaista suojavarustusta koskevia ohjeita kappaleessa 8.

KOHTA 7: Käsittely ja varastointi

- **7.1 Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet**
Huolehdittava hyvästä tuuleutuksesta/imusta työpaikalla.
Ks. kohta 8: Henkilökohtainen suojavarustus
- **Palo- ja räjähdysuojaohteet:**
Vältettävä iskuja ja hankautumista.
Suljettujen järjestelmien höyrytiloihin voi kerääntyä palavien aineiden jätteitä, tästä syystä eristettävä sytytyslähteistä.
Työstössä vapautuu helposti haihtuvia, syttyviä aineosasia.
Tyhjennetyissä astioissa voi muodostua syttyviä seoksia.
- **7.2 Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet**
- **Varastointi:**
- **Varastotiloille ja säiliöille asetettavat vaatimukset:**
Lattiat suunniteltava liuotteita kestäviksi ja tiiviiksi.
Estettävä varmalla tavalla tunkeutuminen maaperään.
- **Yhteisvarastointiohjeet:** Varastoitava erillään elintarvikkeista.
- **Lisätietoja varastointiehtoihin:**
Varastoitava hyvin suljetuissa astioissa viileässä ja kuivassa paikassa.
Suojattava kuumuudelta ja välittömältä auringonpaisteelta.
Astiat säilytettävä hyvin tuuletetuissa tiloissa.

KOHTA 8: Altistumisen ehkäiseminen ja henkilönsuojaimet

- **Lisäohjeita teknisten laitteiden varustukseen:** Ei muita tietoja, ks. kohta 7.
 - **8.1 Valvontaa koskevat muuttujat**
 - **Aineosat työpaikkakohtaisin valvottavin raja-arvoin:**
-
- 64-17-5 Etanoli**
HTP Lyhytaikaisarvo: 2500 mg/m³, 1300 ppm
Pitkäaikaisarvo: 1900 mg/m³, 1000 ppm
- **Lisäohjeet:** Tiedot perustuvat valmistushetkellä voimassaoleviin luetteloihin.
 - **8.2 Altistumisen ehkäiseminen**
 - **Henkilökohtainen suojavarustus:**
 - **Yleiset suoja- ja hygieniatoimenpiteet:**
Noudatettava kemikaalien käsittelyn tavanomaisia varotoimenpiteitä.
Kädet on pestävä ennen taukoja ja työn päätyttyä.
Vältettävä ihokosketusta ja kosketusta silmiin.
Raskaana olevien on ehdottomasti vältettävä hengittämästä ainetta sekä ihokontaktia sen kanssa.
 - **Hengityssuoja:**
Ei tarvita, jos tilojen tuuletus on hyvä.
Väkevyyden ollessa korkea hengityssuojain.
 - **Käsisuojus:** Suojakäsineet

(jatkuu sivulla 4)

Käyttöturvallisuustiedote

1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 14.07.2016

Versionumero 1

Tarkistus: 14.07.2016

Kauppanimike: OTTO Cleaner F

(jatkuu sivulla 3)

- **Käsinemateriaali**
Soveltuvan käsinetyypin valikoima ei riipu yksinomaan materiaalista vaan myös muista laatuominaisuuksista ja vaihtelee eri valmistajilla.
Butyylikumi
Fluorikumi (Viton)
Suositeltava materiaalinpaksuus: $\geq 0,4$ mm
- **Käsinemateriaalin läpäisy aika** Puhkeamisaika: > 60 min
- **Silmäsuojus:** Tiiviit suojalasit
- **Kehosuojus:** Työsuojavaatetus

KOHTA 9: Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet

- **9.1 Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot**
- **Yleiset ohjeet**
- **Olomuoto:**
 - Muoto:** Nestemäinen
 - Väri:** Väritön
- **Haju:** Alkoholimainen
- **Hajukynnys:** Ei määrätty.
- **pH-arvo:** Ei määrätty.
- **Tilanmuutos**
 - Sulamispiste/sulamisalue:** Ei määrätty.
 - Kiehumispiste/kiehumisalue:** 78 °C
- **Leimahduspiste:** 11 °C
- **Itsesyttyvyys:** Ei määrätty.
- **Räjähdyksvaara:** Tuote ei ole räjähdysvaarallinen, kuitenkin räjähdysvaarallisten höyry-/ilmaseosten muodostuminen mahdollista.
- **Räjähdyksrajat:**
 - Alempi:** 1,2 Vol %
 - Ylempi:** 15 Vol %
- **Syttymistä edistävät ominaisuudet** Ei määrätty.
- **Höyrypaine 20 °C lämpötilassa:** 59 hPa
- **Tiheys 20 °C lämpötilassa:** 0,79 g/cm³
- **Höyryn tiheys** Ei määrätty.
- **Höyrystymisnopeus** Ei määrätty.
- **Liukenevuus/sekoittuvuus veteen 20 °C lämpötilassa:** 1,000 g/l
Täydellisesti sekoittuva.
- **Jakaantumiskerroin (-oktanol/vesi):** Ei määrätty.
- **Viskositeetti:** Ei määrätty.
- **Liuteainepitoisuus:**
 - VOC (EY)** 100 %

KOHTA 10: Stabiilisuus ja reaktiivisuus

- **10.1 Reaktiivisuus** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.
- **10.2 Kemiallinen stabiilisuus**
- **Terminen hajoavuus / vältettävät olosuhteet:**
Ei hajoantumista määräysten mukaisessa käytössä.
Vältettävä voimakasta kuumentamista

(jatkuu sivulla 5)

Käyttöturvallisuustiedote

1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 14.07.2016

Versionumero 1

Tarkistus: 14.07.2016

Kauppanimike: OTTO Cleaner F

(jatkuu sivulla 4)

- **10.3 Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus**
Korkea höyrypaine aiheuttaa astioiden halkeamisvaaran lämpötilan kohotessa.
Syttyvien seosten muodostuminen mahdollista ilmassa lämmitettäessä yli leimahduspisteen ja/tai suihkutettaessa tai sumutettaessa.
- **10.5 Yhteensopimattomat materiaalit:** Strong oxidizing agents, alkalis, amines, strong acides
- **10.6 Vaaralliset hajoamistuotteet:** Ks. kohta 5.2

KOHTA 11: Myrkyllisyyteen liittyvät tiedot

- **11.1 Tiedot myrkyllisistä vaikutuksista**
 - **Välitön myrkyllisyys** Saatavilla olevien tietojen perusteella luokitus- kriteerit eivät täyty.
 - **Luokittelurelevantti LD/LC50-arvot:**
- 64-17-5 Etanoli**
- | | | |
|-------------|----------|--------------------|
| Oraali | LD50 | 10470 mg/kg (rat) |
| Dermaali | LD50 | > 2000 mg/kg (rbt) |
| Inhaloituna | LC50/4 h | 51 mg/l (rat) |
- **Ensisijainen ärsyttävä vaikutus:**
 - **Ihosityövyttävyyssihoärsytys** Saatavilla olevien tietojen perusteella luokitus- kriteerit eivät täyty.
 - **Vakava silmävaurio/silmä-ärsytys**
Ärsyttää voimakkaasti silmiä.
 - **Hengitysteiden tai ihon herkistyminen**
Saatavilla olevien tietojen perusteella luokitus- kriteerit eivät täyty.
 - **CMR-vaikutukset eli syöpää aiheuttavat, perimää vaurioittavat ja lisääntymiselle vaaralliset vaikutukset**
 - **Sukusolujen perimää vaurioittavat vaikutukset**
Saatavilla olevien tietojen perusteella luokitus- kriteerit eivät täyty.
 - **Syöpää aiheuttavat vaikutukset** Saatavilla olevien tietojen perusteella luokitus- kriteerit eivät täyty.
 - **Lisääntymiselle vaaralliset vaikutukset**
Saatavilla olevien tietojen perusteella luokitus- kriteerit eivät täyty.
 - **Elinkohtainen myrkyllisyys – kerta-altistuminen**
Saatavilla olevien tietojen perusteella luokitus- kriteerit eivät täyty.
 - **Elinkohtainen myrkyllisyys – toistuva altistuminen**
Saatavilla olevien tietojen perusteella luokitus- kriteerit eivät täyty.
 - **Aspiraatiovaara** Saatavilla olevien tietojen perusteella luokitus- kriteerit eivät täyty.

KOHTA 12: Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle

- **12.2 Pysyvyys ja hajoavuus** biologisesti hajoava
- **Ekologisia lisätietoja:**
- **Yleisohjeita:**
Vesistövaarallisuusluokka 1 (Oma luokitus): lievästi vesistöä vaarantava
Estetään pääsy pohjaveteen, vesistöihin, viemäristöön.
- **12.5 PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset**
- **PBT:** Ei voida käyttää.
- **vPvB:** Ei voida käyttää.

KOHTA 13: Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat

- **13.1 Jätteiden käsittelymenetelmät**
- **Suositus:** Erikoiskäsiteltävä viralliset määräykset huomioon ottaen.
- **Puhdistamattomat pakkaukset:**
- **Suositus:**
Saastuneet pakkaukset on tyhjennettävä huolellisesti. Vastaavan puhdistuksen jälkeen ne voidaan sitten toimittaa uusiokäyttöön.

(jatkuu sivulla 6)

Käyttöturvallisuustiedote

1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 14.07.2016

Versionumero 1

Tarkistus: 14.07.2016

Kauppanimike: OTTO Cleaner F

(jatkuu sivulla 5)

Pakkaukset, joita ei voida puhdistaa, on hävitettävä samalla tavalla kuin niiden sisältämä aine.

KOHTA 14: Kuljetustiedot

- 14.1 YK-numero
- ADR, IMDG, IATA
- 14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi
- ADR
- IMDG
- IATA

UN1170

 1993 PALAVA NESTE, N.O.S. (ETANOLI
(ETYYLIALKOHOLI), ETYYLIMETYYLIKETONI
(METYYLIETYYLIKETONI))
ETHANOL (ETHYL ALCOHOL)
ETHANOL

- 14.3 Kuljetuksen vaaraluokka

- ADR



- luokka
- Lipuke

 3 (F1) Palavat nesteet
3

- IMDG, IATA



- Class
- Label

 3 Palavat nesteet
3

- 14.4 Pakkausryhmä

- ADR, IMDG, IATA

II

- 14.5 Ympäristövaarat:

- Marine pollutant:

Ei

- 14.6 Erityiset varoimet käyttäjälle

Varoitus: Palavat nesteet

- Kemler-luku:

33

- EMS-numero:

F-E,S-D

- Stowage Category

A

- 14.7 Kuljetus irtolastina Marpol-sopimuksen II liitteen ja IBC-säännösten mukaisesti

Ei voida käyttää.

- Kuljetus/lisätietoja:

- ADR

- Rajoitetut määrät (LQ)

1L

- Poikkeusmäärät (EQ)

Koodi: E2

Enimmäisnettomäärä sisäpakkausta kohti: 30 ml

Enimmäisnettomäärä ulkopakkausta kohti: 500 ml

- Kuljetuskategoria

2

- Tunnelirajoituskoodi:

D/E

- IMDG

- Limited quantities (LQ)

1L

- Excepted quantities (EQ)

Code: E2

Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml

Maximum net quantity per outer packaging: 500 ml

ml

(jatkuu sivulla 7)

Käyttöturvallisuustiedote

1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 14.07.2016

Versionumero 1

Tarkistus: 14.07.2016

Kauppanimike: OTTO Cleaner F

 • **UN "Model Regulation":**

 (jatkuu sivulla 6)
 UN1993, PALAVA NESTE, N.O.S. (ETANOLI
 (ETYYLIALKOHOLI), ETYYLIMETYYLIKETONI
 (METYYLIETYYLIKETONI)), 3, II

KOHTA 15: Lainsäädäntöä koskevat tiedot

- **15.1 Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö**
- **Direktiivi 2012/18/EU**
- **Soveltamisen vähimmäismäärät (tonneina) alemman tason vaatimukset 5.000 t**
- **Soveltamisen vähimmäismäärät (tonneina) ylemmän tason vaatimukset 50.000 t**
- **Kansalliset määräykset:**
- **Vesivaarallisuusluokka:** WGK 1 (Oma luokitus): lievästi vettä vaarantava.
- **Tietoja kansainvälistä rekisteröintiä varten:**
Listattu yhtäpitävästi seuraavien luetteloiden kanssa:

EINECS - Europe	lueteltu
AICS - Australia	lueteltu
DSL/NDSL - Canada	lueteltu
IECSC - China	lueteltu
ENCS - Japan	lueteltu
NZIoC - New Zealand	lueteltu
PICCS - Philippines	lueteltu
ECL/KECI - Korea	lueteltu
TSCA - USA	lueteltu
NECI - Taiwan	lueteltu
- **15.2 Kemikaaliturvallisuusarviointi:** Kemikaaliturvallisuusarviointia ei ole tehty.

KOHTA 16: Muut tiedot

Annetut tiedot perustuvat tämänhetkisiin tietoihimme. Ne eivät kuitenkaan anna takuuta tuotteen ominaisuuksista eivätkä aikaansaa sopimuksellista oikeussuhdetta.

- **Asiaankuuluvat lausekkeet**
 H225 Helposti syttyvä neste ja höyry.
 H304 Voi olla tappavaa nieltynä ja joutuessaan hengitysteihin.
 H315 Ärsyttää ihoa.
 H317 Voi aiheuttaa allergisen ihoreaktion.
 H318 Vaurioittaa vakavasti silmiä.
 H319 Ärsyttää voimakkaasti silmiä.
 H411 Myrkyllistä vesielioille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia.
- **Näyttelyalue ohjelehti:** puh.: 0049- (0)8684- 908- 641
- **Yhteydenottohenkilö:** puh.: 0049- (0)8684- 908- 641 (-460)
- **Lyhenteet ja lyhytnimet:**
 ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
 IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
 IATA: International Air Transport Association
 GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
 EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
 ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
 CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
 VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
 LC50: Lethal concentration, 50 percent
 LD50: Lethal dose, 50 percent
 PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
 vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
 Flam. Liq. 2: Syttyvät nesteet – Katgoria 2
 Skin Irrit. 2: Ihosyövyttävyyksi/ihoärsytys – Katgoria 2
 Eye Dam. 1: Vakava silmävaurio/silmä-ärsytys – Katgoria 1

(jatkuu sivulla 8)

Käyttöturvallisuustiedote
1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 14.07.2016

Versionumero 1

Tarkistus: 14.07.2016

Kauppanimike: OTTO Cleaner F

(jatkuu sivulla 7)

*Eye Irrit. 2: Vakava silmävaurio/silmä-ärsytys – Katgoria 2**Skin Sens. 1: Ihoa herkistävä – Katgoria 1**Asp. Tox. 1: Aspiraatiovaara – Katgoria 1**Aquatic Chronic 2: Vaarallisuus vesiympäristölle - pitkäaikainen vaara vesiympäristölle – Katgoria 2***· * Tiedot muutettu alkuperäisestä versiosta**

FI